

Participant Chat from Virtual *Connemara, New England, and the Irish Language: Living Stories that Connect Us* event, hosted by the Healey Library at UMass Boston

10:13:32 From Caoimhin O Ruairc : From Birmingham UK. Bhi me i'm scoilaire Ghael Linn i Muighros 1961.

10:16:18 From TOMMY : Muigh Inis !

10:28:23 From Eileen Faherty : The dresser in shot with the beautiful Delph was donated to the Ionad by Riona Connolly Green. It was made by her family on Mason island.

10:31:13 From Martin Gavin : Dia Daoibh - Martin Gavin North Attleboro MA

10:32:21 From Seán Ó Coistealbha : maith thu martin,sean o c

10:32:24 From Maureen O'Donnell : greetings from Biddeford Maine

10:33:22 From Nancy Wurtz : from Lexington Ma. My mom, Ann Walsh, is one of 12 from Rosmuc

10:33:34 From Nancy Wurtz : Ann Keane married name

10:34:44 From Thomas Bohan : Greetings from Peaks Island, Maine, from Tom Bohan of the Tipperary Bohans.

10:37:16 From Nancy Wurtz : My mom and family grew up on a small island next to Rosmuc (Inisheltia)

10:37:50 From Joanne Riley : The Emigrant Centre looks beautiful!

10:38:01 From Nancy Wurtz : Tiny thatched cottage with 12 kids!

10:38:09 From Joanne Riley : Wonderful presentation, Mairtin - thank you

10:39:06 From Sheila : Is there any way to donate to the effort being made for collecting, compiling and other needs to this archive?

10:40:02 From 0082196s : ine Ní Choncheanainn sa Spidéal.

10:41:05 From TOMMY : Thanks Mairtin ! Just great !

10:41:22 From Nancy Wurtz : Mairtin - thank you, wonderful.

10:41:28 From 0082196s : Nár laga Dia thú a Mháirtín. Áine Ní Choncheanainn sa Spidéal.

10:41:42 From Deirdre Ní Chonghaile : Maith thú a Mháirtín; is mór an spóirt a bheith ag éisteacht leat ag saint.

10:41:48 From Deirdre Ní Chonghaile : ag caint!

10:44:32 From Bob Connolly : Thank you so much Martin for your presentation!!! From your cousin Bob Connolly in Claremont, California.

10:58:37 From Eileen Faherty : Eoghan Rua O Neill has donated all his work and recordings on Feenish to Ionad Cuimhneachain na nImirceach. including a number of copies on his 'cat' stories. As he follows that story all through Ireland.

11:02:01 From Greg Darwin : mar a dúirt me, is iontach é Johnny mar scéalaí

11:02:52 From Greg Darwin : grma Eileen

11:03:41 From Natasha Sumner :
<http://blogs.umb.edu/archives/ohc/boston-and-the-irish-language>

11:07:16 From Deirdre Ní Chonghaile : Cur síos an-suimiúil ag Johnny ar an gcumas teangan agus ar an gcumas litearthachta

11:07:59 From 0082196s : Maith thú Greg. Bhí do phíosa cainte thar a bheith spéisiúil agus suimiúil. Áine Ní Choncheanainn sa Spidéal.

11:08:47 From Greg Darwin : Go raibh míle maith agat Áine!

11:11:15 From Deirdre Ní Chonghaile : Cur síos breá uait, Natasha

11:11:27 From Natasha Sumner : Grma a Dheirdre!

11:11:39 From Patricia Green : Brava to Natasha and her colleagues

11:12:09 From Marianne (Muireannín) Stevens : My mother was a Concannon.

11:12:11 From Mairead Nic Craith : bhí sé sin ar fheabhas!

11:12:14 From Sheila : Jab iontach agat, a Tasha!

11:12:32 From Joanne Riley : Very interesting, Greg and Natasha! Thank you!

11:12:47 From Mimi from ESB : Maire Concannon is wonderful!

11:13:18 From 0082196s : Míle buíochas Natasha. D'ardaigh do phíosa cainte mo chroí. Maith thú! Áine Ní Choncheanainn sa Spidéal.

11:14:00 From Natasha Sumner : Tá sé sin go deas a chloisteáil, Áine. :)

11:14:32 From Deirdre Ní Chonghaile : I remember it well! Pleasure is ours Mike :)

11:19:02 From Ellen D. Murphy : I listened as Claire Foley (in her 90s) had a lovely conversation with Iarla Ó Lionáird after a Gloaming concert in Portland a few years ago. He told her how happy he was to be able to speak Irish when he was in America, because not many people did. Very sweet.

11:25:48 From 0082196s : Álainn ar fad ainm Catta Concannon a chloisteáil luaite Michael. Bhí sí pósta ag Peadar Tom Shabha Ó Concheanainn ón 'Meall Mór' - (Uncail mo Dhaide Máirtín nach maireann) - táimíd libh ón 'Meall Mór' inniu. Is minic gur scríobh mé ag Catta. Maith thú Michael - an-chur I láthair agus píosa álainn cainte faoi Chlaire Foley. Le chuile bheannacht. Áine Ní Choncheanainn sa Spidéal.

11:26:26 From Marianne (Muireannín) Stevens : My father's family is from those islands. Madden and Mulkerrin.

11:26:43 From Michelle O'Donnell Josephson : From Portland- with my Caseys and Conneelys from Mweenish :)

11:26:45 From Marianne (Muireannín) Stevens : I'm from Portland.

11:28:05 From Michelle O'Donnell Josephson : Dia duit a Mhuireannín :)

11:29:22 From Deirdre Ní Chonghaile : Ar fheabhas ar fad, Mike; caint chroíúil

11:30:16 From Marianne (Muireannín) Stevens : Dia Muire duit a Michelle.

11:38:33 From 0082196s : Agallamh álainn ar fad le Claire Foley a Mháire. Seod d'fhíseán. Le chuile bheannacht ón Spidéal. Áine Ní Choncheanainn.

11:41:34 From Greg Darwin : Maith sibh!

11:44:23 From Marianne (Muireannín) Stevens : My husband is from Norwood.

11:48:28 From Sheila : Dan iontach, a Sheain!

11:49:39 From Joanne Riley : Gg-aunt Abby Naughton married James Costello in Norwood in 1880.

11:49:41 From Nancy Wurtz : great poem and tribute to Marty. Happy to see him take this new post.

11:50:33 From Margo Griffin-Wilson : Dán álainn, a Sheáin. Go raibh míle maith agat.

11:57:31 From 0082196s : Maith thú a Sheáin agus Muintearas. Ábhar an-spéisiúil Ph.D do scoláirí atá sa bhfilíocht bhreá a chumann tú. Áine Ní Choncheanainn sa Spidéal.

12:00:16 From Deirdre Ní Chonghaile : Scéal álainn é sin, a Sheáin

12:00:17 From Bernadette Ridge : IONTACH!

12:00:23 From Sheila : Bail' o Dhia ar an obair, a Sheain!

12:00:30 From Marianne (Muireannín) Stevens : Maith sibh.

12:00:35 From Greg Darwin : Scéal álainn, a Sheáin

12:00:59 From Natasha Sumner : Go raibh míle maith agaibh as teacht inniu!

12:01:18 From Deirdre Ní Chonghaile : This whole session is bound to encourage further contributors to come forward. The passion and heart of all speakers is plain to see. Mo cheol sibh uilig.

12:01:26 From Margo Griffin-Wilson : Bail ó Dhia ar an obair, a chairde. Go n-éirí go geal libh.

12:02:00 From Deirdre Ní Chonghaile : Interested to know about Irish on the curriculum in Roxbury (if I'm remembering the correct place)? Thanks

12:02:41 From Nancy Wurtz : who should we contact about sharing or interviewing? My mom and her sister are native Gaelic speakers from Rosmuc (living in boston area) and may be interested

12:03:05 From Bernadette Ridge : I'm eternally fascinated by people (including in my current work world) who make the effort to learn this amazing, complicated language, never having been to Eire. What is your theory about that?

12:04:15 From Eileen Faherty : An deas Mary.

12:04:31 From Sheila : bionn draoicht agus chuile rud alainn sa teanga ar fad, a Bhernadette

12:04:32 From Brian Frykenberg : contact frykenberg@comcast.net

12:04:50 From Nancy Wurtz : great thank you!

12:05:09 From Deirdre Ní Chonghaile : maybe make the video of this session available on the project website?

12:05:27 From Andrew Elder (UMass Boston) : We'll do that, Deirdre!

12:05:28 From Jane Bickford : Hi- FYI- The South Boston Branch of the Boston Public Library has a small collection of books in Irish donated by Udaras an Gaeltachta. While we're not open for browsing; feel free to contact Jane or Kathleen at 617-268-0180.. Go raibh maith agat!

12:06:15 From Andrew Elder (UMass Boston) : Thanks for sharing that, Jane! We'll save the chat for today as well and share with the video and with attendees after.

12:06:29 From Joanne Riley : The online archive of the interviews collected so far - with video, transcription in Irish and translation in English - are online at Healey Library UMass Boston: <https://blogs.umb.edu/archives/ohc/boston-and-the-irish-language/>

12:06:57 From Deirdre Ní Chonghaile : Q. Seán Ó Coisdealbha mentioned the curriculum of the school offering Irish; can you remind us of the school, and explain how the pupils get to learn/speak it? Go raibh maith agaibh

12:07:11 From Courtney Selvage : Go raibh maith agaibh. Bhí sé an-suimúil mar is as MA/RI mé o dhúchas ach tá mé i mo gconaí i nDoire anois

12:07:47 From Kathleen Clifford : Are there other Irish language programs at Umass Boston or is it just the oral history project? Thank you!

12:07:50 From Sheila : Dia duit, Courtney as Cranston, RI

12:08:19 From Deirdre Ní Chonghaile : Tá sé sin iontach ar fad, a Mháire!

12:08:24 From Deirdre Ní Chonghaile : GRMMA

12:08:43 From polosniadhaigh : I recall hearing about this project when I lived in the US - brilliant to see this project coming of age :)

12:13:17 From Susan Gallivan : info.adtf.org@gmail.com out of Worcester Ma will have zoom classes beginning this Thursday for beginners , intermediate and maybe advanced if numbers allow as Gaeilge

12:13:31 From 0082196s : Comhghairdeachas ó chroí Brian agus chuile dhuine a bhí páirteach sa tógra iontach seo -Seod thar a bheith luachmahar atá cruthaithe agaibh don chine daonna. Is mór an mheas bhur gcuid oibre agus tá an lá inniu thar barr. Tá súil agam go mbeidh teacht le chéile againn arís go luath. Le chuile bheannacht ón 'Meall Mór' i mBaile an tSagairt sa Spidéal. Áine Ní Choncheanainn.

12:14:00 From Deirdre Ní Chonghaile : Andrew, it might be an idea to collate the useful URLs and class info etc. in the resource email that will be shared with participants after.

12:14:47 From Joanne Riley : Thank you for your lovely words, Eileen - I can't wait to return to Carna and visit the Emigrant Centre

12:15:11 From TOMMY : Thanks Eileen !

12:15:19 From 0082196s : Maith sibh i gCarna. Áine Ní Choncheanainn.

12:17:14 From Michelle O'Donnell Josephson : Thank you, Eileen! Also can't wait to be able to go to the Emigrant Centre again!

12:17:46 From Greg Darwin : Míle buíochas a chuile duine as na focla cineálta, agus le cúnamh Dé beidh me in ann filleadh go hÉirinn agus cuairt a thabhairt ar an Centre.

12:17:52 From Joanne Riley : Wonderful idea, Deirdre - we will definitely collect the URLs and class info to share with participants.

12:19:16 From Deirdre Ní Chonghaile : “Éire Mhór” an t-ainm a bhíodh ag na Gaeil ar Mheiriceá sa C19ú. Tá Éire Mhór beo inniu!

12:23:22 From Natasha Sumner : 'Sea cinnte, a Dheirdre. Tá 'Éire Mhór' sna nuachtáin ón 19ú haois (mar atá fhios agat). Ainm feiliúnach é, sílim.

12:24:42 From Courtney Selvage : Sílim go bheadh daoine in Newport go bheifeá Gaeilge acu fosta ach níl mé cinnte

12:24:54 From Vinny O : Thanks so very much to everyone for putting together this wonderful event. Not having much Irish I still felt more connected to my family listening to everyone who cares so very much about keeping the language, the culture and the people of Connemara. GRMA!

12:32:37 From Michelle O'Donnell Josephson : Thank you, all!

12:33:32 From 0082196s : Ag súil go mór le 'Book on Joy' a léamh Bernadette. Áine Ní Choncheanainn sa Spidéal.

12:33:35 From Andrew Elder (UMass Boston) : We will send out an email next week with a link to the video, and will compile the links and programs people mentioned in the chat.

12:34:09 From Marianne (Muireannín) Stevens : Slán libh.

12:34:41 From Mimi from ESB : All the best from the Eire Society of Boston!